



Etazini Damerik
Konsèy Nasional Relasyon Travay
AVI ELEKSYON



ENSTRIKSYON POU ANPLWAYE KAP VOTE PA LAPÒS ETAZINI

OBJEKTIF ELEKSYON an: Eleksyon sa a se pou detèmine reprezantan an, si genyen, ke anplwaye ki kalifye yo vle pou fè negosyasyon kolektif ak patwon yo. (Gade INITE VÒT nan Avi Eleksyon sa a pou deskripsiyan anplwaye ki kalifye yo.) Yon majorite nan bilten vòt valab yo ap detèmine rezulta eleksyon an. Se sèlman yon sèl eleksyon reprezantasyon ki valab ki ka fèt nan yon peryòd 12 mwa.

BILTEN SEKRÈ: Eleksyon an ap fèt pa bilten sekrè ke yap pote pa lapòs Etazini anba sipèvizon direktrè rejjonal Konsèy Nasional Relasyon Travay (NLRB). Yon echantyon bilten vòt ofisyèl la endike nan pwochen paj Avi sa a. Yap pèmèt votè yo vote san entèferans, kontrent, oswa presyon. Anplwaye ki kalifye pou vote yo pral resevwa pa lapòs *Enstriksyon pou Anplwaye kap Vote pa Lapòs Etazini*, yon bilten vòt, yon anvlop ble, ak yon anvlop jòn adrese ki pa bezwen okenn tem.

RÈG POU KALIFIKASYON: Anplwaye ki kalifye pou vote yo se moun ki dekri anba INITE VÒT la nan pwochen paj la epi enkli anplwaye ki pat travay pandan peryòd pewòl ki te deziyen an paske yo te malad oswa an vakans oswa ranvwaye tanporèman. Anplwaye ki te demisyone oswa yo te voye ale pou kòz depi peryòd pewòl ki te deziyen an epi ki pat re-anboche oswa re-entegre anvan dat eleksyon sa a pa kalifye pou vote.

DEFI VOTÈ YO: Yon ajan Konsèy la oswa yon obsèvatè otorize ka kesyone kalifikasyon yon votè. Defi sa a dwe fèt nan moman yap konte bilten yo.

OBSÈVATÈ OTORIZE: Chak pati ka deziyen yon kantite egal obsèvatè, nimewo sa a yo dwe detèmine pa NLRB. Obsèvatè sa yo (a) aji kòm kontwolè nan konte bilten yo; (b) ede nan idantifye votè yo; (c) konteste votè yo ak bilten vòt yo; epi (d) otreman ede NLRB.

METÒD AK DAT ELEKSYON

Eleksyon an ap fèt pa lapòs Etazini. Yo pral voye bilten yo pa lapòs bay anplwaye yo kap travay nan inite negosyasyon kolektif ki apwopriye a. A 11:00 a.m., nan lendi, 18 me 2020, yo pral poste bilten vòt yo pa lapòs bay votè yo soti nan Konsèy Nasional Relasyon Travay, Rejjon 12 biwo Tampa, 201 E. Kennedy Blvd. Ste. 530, Tampa, FL 33602. Votè yo dwe siyen deyò anvlop la ke yap mete bilten an kap retounen an. Nenpòt bilten nou resevwa nan yon anvlop ki pa siyen ap anile otomatikman.

Anplwaye sa yo ki kwè ke yo kalifye pou vote epi ki pat resevwa yon bilten vòt pa lapòs mèkredi, 27 me 2020, dwe kominike imedyatman ak Konsèy Nasional Relasyon Travay swa pa mwayen telefonik nan (787) 766-5527 oswa (813) 228-2661 oswa (813) 228-228-2641 oswa liy nasyonal gratis nou an nan 1-844-762-NLRB (1-844-762-6572) pou nou fè aranjman pou yon lòt twous bilten ale jwenn anplwaye sa a pa lapòs.

Votè yo ta dwe retounen bilten lapòs yo pou yo resevwa yo nan Rejjon 12, biwo Tampa a pa pita ke 4:30 p.m., 8 jan, 2020. Tout bilten vòt yo pral melanje epi konte a 1:00 p.m. nan vandredi, 12 jan 2020. Konte a ka sèlman asiste atravè komunikasyon videyo, jan anplwayè a ak petisyonè a te dakò sa. Si eleksyon an ranvwaye oswa anile, Direktrè Rejjonal la, nan diskresyon pa li, ka ranvwaye eleksyon an epi detèmine si eleksyon ki repwograme a dwe fèt manyèlman oswa pa bilten vòt lapòs.



Etazini Damerik
Konsèy Nasional Relasyon Travay
AVI ELEKSYON



ENSTRIKSYON POU ANPLWAYE KAP VOTE PA LAPÒS ETAZINI

INITE VÒT

ANPLWAYE KI KALIFYE POU VOTE:

Tout chofè a plen tan ak a tan pasyèl ki pare, ak operatè charyo yo, chofè jeneral yo ki anplwaye pa anplwayè a ki nan etablisman Naples, Florida, ki sitiye nan 15555 East Tamiami Trail, 1425 Wiggins Pass Road East, ak 3728 Prospect Avenue, Naples, Florida, ki te anplwaye pandan peryòd pewòl la ki pran fen 24 avril 2020.

ANPLWAYE KI PA KALIFYE POU VOTE:

Tout lòt anplwaye, chèf ekip plant, mekanik, dispatchè, reprezantan sèvis kliyantèl ak grefye, gad, ak sipèvizè yo jan sa defini nan Lwa a.

LÒT YO OTORIZE POU VOTE:

Pati yo te dakò ke chofè blòk ki anplwaye pa anplwayè ki sitiye nan 1425 Wiggins Pass Road East, Naples, Florida ka vote nan eleksyon an, men yo pral konteste bilten sa yo paske kalifikasyon yo pat rezoud. Pa gen desizyon ki te fèt konsènan si wi ou non moun sa yo ki nan klasifikasyon sa a oswa gwoup sa a te enkli nan, oswa eskli nan, inite negosyasyon an. Kalifikasyon oswa enklizyon moun sa yo pral rezoud, si sa nesesè, apre eleksyon an.

	<p>UNITED STATES OF AMERICA ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ETAZINI DAMERIK National Labor Relations Board Junta Nacional De Relaciones Del Trabajo Konsèy Nasional Relasyon Travay 12-RC-257813</p> <p>OFFICIAL SECRET BALLOT PAPELETA SECRETA OFICIAL BILTEN VÒT OFISYÈL SEKRÈ POU YON PATI NAN ANPLWAYE For certain employees of Para Ciertos Empleados De</p> <p>CEMEX CONSTRUCTION MATERIALS FLORIDA LLC</p> <p>Do you wish to be represented for purposes of collective bargaining by ¿Desea usted estar representado para los fines de negociar colectivamente por Èske ou ta renmen moun sa yo reprezante w nan negosyasyon kolektif – INTERNATIONAL BROTHERHOOD OF TEAMSTERS, LOCAL 79?</p> <p>MARK AN "X" IN THE SQUARE OF YOUR CHOICE MARQUE CON UNA "X" DENTRO DEL CUADRO DE SU SELECCIÓN METE YON "X" NAN TI KARE OU CHWAZI A</p> <p>YES SI WI</p> <p>NO NO NON</p> <p>DO NOT SIGN THIS BALLOT. See enclosed instructions. NO FIRME ESTA PAPELETA. Vea las instrucciones incluidas. PA SIYEN BILTEN SA A. Gade enstriksyon yo ki akonpaye li.</p> <p>The National Labor Relations Board does not endorse any choice in this election. Any markings that you may see on any sample ballot have not been put there by the National Labor Relations Board.</p> <p>La Junta Nacional de Relaciones del Trabajo no respalda a ninguna de las opciones en esta elección. Cualquier marca que se pueda ver en cualquier muestra de la papeleta no fue hecha por la Junta Nacional de Relaciones del Trabajo.</p> <p>Tout mak ou ta va wè sou nenpòt ki bilten modèl, se pa Konsèy Nasional Relasyon Travay la ki fè yo.</p>	
--	---	--



Etazini Damerik
Konsèy Nasional Relasyon Travay
AVI ELEKSYON



ENSTRIKSYON POU ANPLWAYE KAP VOTE PA LAPÒS ETAZINI

DWA ANPLWAYE YO - LWA FEDERAL BA OU DWA POU:

- Fòme, rantre, oswa ede yon sendika
- Chwazi reprezantan pou negosye ak patwon ou an favè ou
- Aji ansanm ak lòt anplwaye pou benefis ak pwoteksyon ou
- Chwazi pou pa angaje nan okenn aktivite pwoteje sa yo
- Nan yon Eta kote akò sa yo pèmèt, Sendika a ak Anplwayè a ka antre nan yon akò sendika-sekirite ki egzije anplwaye yo peye kotizasyon peryodik ak frè inisyasyon. Moun ki pa manb ki enfòme Sendika a ke yo pa dakò pou yo itilize peman yo pou rezon non-prezantasyon ka oblige peye sèlman pati nan depans Sendika yo nan aktivite reprezantatif yo (tankou negosyasyon kolektif, administrasyon kontra, ak ajisteman doleyans).

Se responsablitè Konsèy Nasional Relasyon Travay la pou pwoteje anplwaye yo nan egzèsis dwa sa yo.

Konsèy la vle tout votè ki kalifye yo dwe enfòme konplètman sou dwa yo dapre lalwa Federal epi li vle ni Anplwayè yo ni Sendika yo konnen ki sa ki atann de yo lè li ap organize yon eleksyon.

Si ajan swa Sendika yo swa Anplwayè yo entèfere ak dwa w pou yon eleksyon lib, jis, ak onèt, Konsèy la kapab mete eleksyon sou kote. Lè sa apwopriye, Konsèy la bay lòt solisyon, tankou reyentegrasyon pou anplwaye ke yo te revoke akòz li tap egzèse dwa yo, ki gen ladan ranbousman ke pati ki responsab ranvwa a pral fè.

Sa ki annapre yo se egzanp kondwit ki entèfere ak dwa anplwaye yo e sa ka lakòz ke yo anile eleksyon an:

- Yon Anplwayè oswa Sendika kap fè menas pèt travay oswa benefis
- Pwomèt oswa akòde pwomosyon, peye ogmantasyon, oswa lòt benefis, pou enfliyanse vòt yon anplwaye pa yon pati ki kapab kenbe pwomès sa yo.
- Yon Anplwayè ki rekoke anplwaye yo pou dekouraje oswa ankouraje aktivite sendika oswa yon Sendika ki fè yo revoke pou ankouraje aktivite sendika
- Fè diskou sou kanpay pou reyini gwoup anplwaye yo nan moman konpayi a epi egzije prezans yo obligatwa, nan peryòd 24 èdtan anvan yo voye bilten lapòs yo ale
- Ankouraje swa yon Anplwayè swa yon Sendika nan prejije rasyal oswa reliye atravè apèl enflamatwa
- Yon Sendika oswa yon Anplwayè ki fè menas ak fòs fizik oswa vyolans sou anplwaye yo pou enfliyanse vòt yo

Konsèy Nasional Relasyon Travay la pwoteje dwa ou pou yon chwa lib.

Yo pap pèmèt yon move kondwit. Yo atann pou tout pati yo kolabore totalman ak Ajans sa a nan kenbe prensip debaz pou yon eleksyon ki jis jan lalwa egzije sa.

Nenpòt moun ki gen yon kesyon sou eleksyon an ka kontakte Biwo NLRB a nan (813)228-2641 oswa ale sou sit wèb NLRB a www.nlrb.gov pou asistans.